

Viking™ L un XL

mobila pacēlājs



Instrukciju rokasgrāmata

Viking L

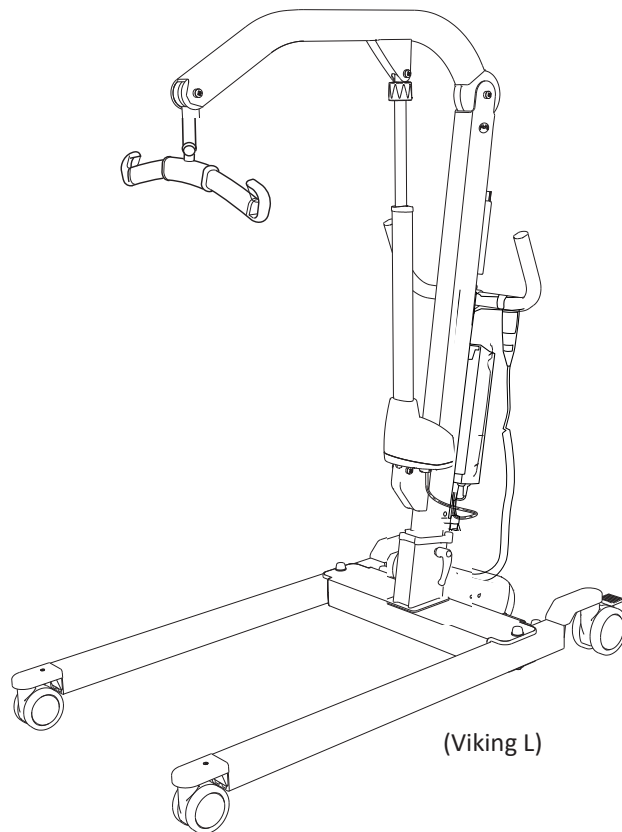
Izstr.

Nr. 2040044

Viking XL

Izstr.

Nr. 2040043



(Viking L)

Izstrādājuma apraksts

Viking™ L un XL mobilie pacēlāji ir divi daudzpusīgi pacēlāju modeļi, kas paredzēti galvenokārt lietošanai veselības aprūpē, intensīvajā aprūpē un rehabilitācijā. Viking L un XL mobilie pacēlāji ir paredzēti smagākiem pacientiem.

Abi modeļi ir lieliski palīgi ikdienišķai pieaugušo un bariatrijas pacientu pārvietošanai, piemēram, lai pārceltu no vai uz ratiņkrēslu, gultu, tualeti un grīdu. Viking™ mobilo pacēlāju, kas aprīkots ar Viking™ roku balstiem, var izmantot gaitas treniņiem. Iespējama arī horizontāla pacelšana ar jebkurām ieteiktajām Liko™ nestuvēm.

Vadības blokā un vadības pultī ir vairākas funkcijas, kas ļauj veikt drošu un ērtu pacelšanu. Vadības blokā tiek apkopoti dati (darba laika skaitītājs un viedais ciklu skaitītājs), kurus var nolasīt informācijas displejā.

Liko slinga un citu Liko pacelšanas piederumu individuāla pielāgošana ir ļoti svarīga pacēlāja optimālai un drošai darbībai.

Šajā dokumentā ir lietoti šādi termini: *persona, kura tiek pacelta*, ir "pacients", *persona, kura palīdz pacientam*, ir "aprūpētājs".

SVARĪGI!

Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms izmantošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatas gan par pacienta celšanu, gan celšanas piederumiem. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatu saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārlicinieties, vai celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums jābūt informētam par pacienta spējām izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Satura rādītājs

Simbolu apraksts	3
Drošības instrukcijas.....	4
Definīcijas	5
Tehniskie dati.....	5
Izmēri.....	6
Elektromagnētiskās savietojamības tabula.....	7
Montāža	9
Darbība.....	11
Akumulatoru uzlādēšana.....	14
Maksimālā slodze	15
Ieteicamie pacelšanas piederumi	15
Problēmu novēršana	17
Norādījumi par pārstrādi	17
Tīrīšana un dezinfekcija	18
Apskate un tehniskā apkope.....	20

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Lietošanai vienīgi telpās.
	Izstrādājumam ir papildu aizsardzība pret elektrošoku (II izolācijas klase).
	B aizsardzības līmenis pret elektrošoku.
	Brīdinājums: šajā situācijā nepieciešama īpaša rūpība un uzmanība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
	Šis izstrādājums atbilst EK direktīvu prasībām.
IP N ₁ N ₂	Aizsardzības līmenis pret: svešķermeņiem (N1) un ūdeni (N2).
	Ražotājs
	Ražošanas datums.
	Uzmanību! Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!
	Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!
	Akumulators
	Visi šā izstrādājuma akumulatori ir jāpārstrādā atsevišķi. - Apzīmējums "Pb" zem simbola norāda, ka akumulatora sastāvā ir svins. - Viena melna līnija zem simbola norāda, ka izstrādājums ir laists tirgū pēc 2005. gada.
	UL atzītu sastāvdaļu marķējums Kanādai un Amerikas Savienotajām Valstīm.
	EFUP Videi nekaitīgas lietošanas periods (gadi)
	Videi draudzīgs izstrādājums, kuru var pārstrādāt un atkārtoti izmantot.
	Austrālijas valdības drošības / elektromagnētiskās savietojamības zīme
	PSE marķējums (Japāna)
	Izstrādājuma identifikators
	Sērijas numurs
	Medicīniska ierīce
	Pārstrādājami materiāli
	Medicīniska elektriska aprīkojuma drošības un darbības pamatrādītāji
	Apliecinājums izstrādājuma atbilstībai Ziemeļamerikas drošības standartiem
	Nejonizējošs elektromagnētiskais starojums
	Noslodzes cikls darbībai ar pārtraukumiem. Maksimālais aktīvas darbības laiks X% jebkurā laikposmā, kam seko laiks neaktīvā stāvoklī Y%. Aktīvas darbības laiks nedrīkst pārsniegt minūtēs norādīto laiku T.
	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Paredzētais lietojums

Nav paredzēts, ka šo izstrādājumu pacients lieto viens pats. Pacienta celšanā un pārvietošanā vienmēr ir jāpiedalās vismaz vienam aprūpētājam. Šo izstrādājumu izmanto kā līdzekli pacelšanai, tomēr tas nav saskarē ar pacientu, tādēļ šajā lietošanas rokasgrāmatā nav apspriesti vai aprakstīti dažādi pacienta stāvokļi. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

⚠ Atsevišķi apstākļi var ierobežot mobilā pacelāju pareizu lietošanu, piemēram:

sliekšņi, nelīdzenas grīdas virsmas, dažādi šķēršļi un ļoti biezi paklāji. Šo apstākļu dēļ mobilā pacelāja riteņi var negriezties pareizi, mobilais pacelājs var kļūt nestabils un radīt papildu slodzi aprūpētājam. Ja jums ir šaubas par to, vai jūsu aprūpes vide atbilst mobilā pacelāja pareizas lietošanas nosacījumiem, lūdzu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi, lai saņemtu papildu konsultācijas un palīdzību.

⚠ Nelīdzsvarota pacelšana rada pacelāja apgāšanās risku un var sabojāt pacelāju!

⚠ Pacelšanas laikā nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības!

⚠ Pacelāja plecu neceliet manuāli!

Pirms pacelāja lietošanas pārbaudiet, vai:

- pacelājs ir samontēts atbilstoši montāžas instrukcijām;
- pacelšanas piederums ir pareizi piestiprināts pie pacelāja;
- akumulators ir uzlādēts vismaz 6 stundas;
- esat izlasījuši pacelāja un pacelšanas piederumu lietošanas rokasgrāmatas;
- personāls, kas izmanto pacelāju, ir informēts par tā pareizu darbību un lietošanu.

Pirms pacelšanas vienmēr pārbaudiet, vai:

- pacelšanas piederumi nav bojāti;
- pacelšanas piederums ir pareizi piestiprināts pie pacelāja;
- pacelšanas piederums karājas vertikāli un var brīvi kustēties;
- pacelšanas piederumi tipa, izmēra, materiāla un konstrukcijas ziņā ir pareizi izvēlēti atbilstoši pacienta vajadzībām;
- pacelšanas piederums ir pareizi un droši uzlikts pacientam, lai novērstu traumas;
- fiksatori nav bojāti; vienmēr ir jānomaina trūkstoši vai sabojāti fiksatori;
- slinga siksnas cilpas ir pareizi piestiprinātas pie slinga stieņa āķiem, kad slinga siksnas ir nostieptas, bet pirms pacients ir pacelts no apakšā esošās virsmas.

⚠ Pie slinga stieņa nepareizi piestiprināts slings var izraisīt smagu pacienta savainojumu!



Izstr. Nr. 2040043 un Nr. 2040044 ir testējis akreditēts testēšanas institūts.

⚠ Šo izstrādājumu aizliegts pārveidot.

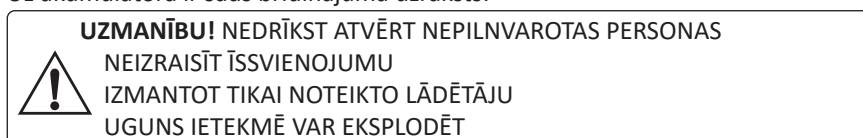
Jāizvairās no šī izstrādājuma lietošanas blakus citām iekārtām, jo tās var izraisīt nepareizu darbību; ja tas tomēr jā dara, pārbaudiet, vai citas iekārtas darbojas normāli.

Elektromagnētiskie traucējumi var ietekmēt izstrādājuma celšanas parametrus. Veicot izmaiņas ar neoriģinālām rezerves daļām (piemēram, kabeļiem utt.), var ietekmēt izstrādājuma elektromagnētisko saderību. Īpaša uzmanība jāievēro, izmantojot spēcīgus elektromagnētisko traucējumu avotus, piemēram, diatermijas ierīces un citus, nodrošinot, ka diatermijas ierīces kabeļi nav novietoti uz izstrādājuma vai tā tuvumā.

Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar palīgierīču mehāniķi vai piegādātāju.

Izstrādājumu nedrīkst lietot vietās, kur var veidoties uzliesmojoši maisījumi, piemēram, viegli uzliesmojošu preču glabāšanas vietās.

Uz akumulatora ir šāds brīdinājuma uzraksts:

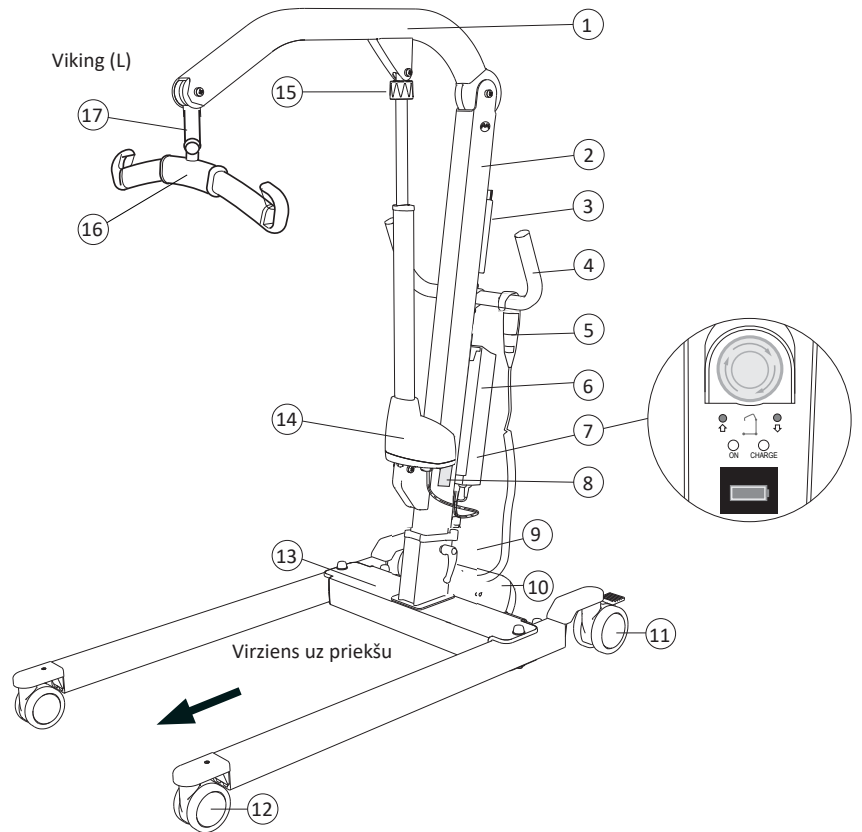


Uz vadības bloka ir šāds brīdinājuma uzraksts:






Definīcijas

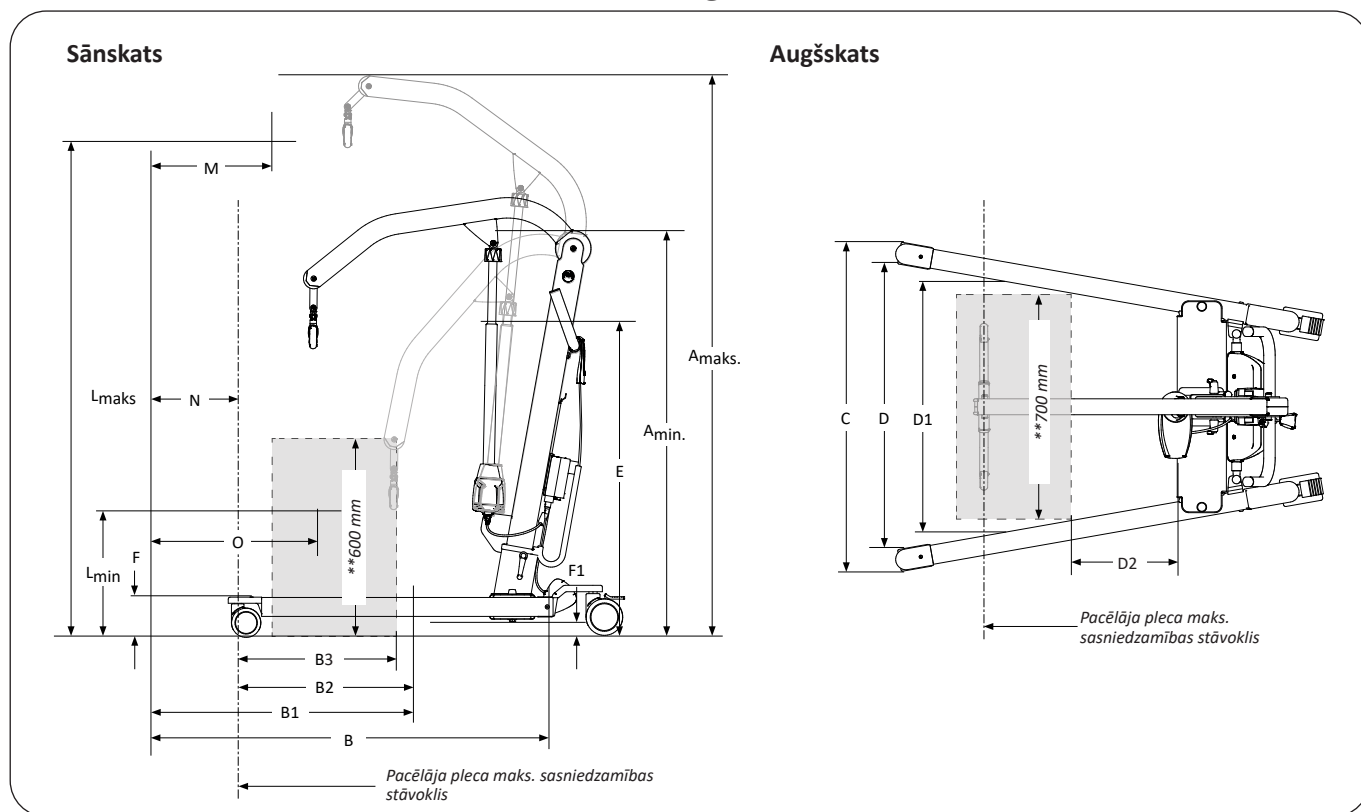
1. Pacēlāja plecs
2. Pacēlāja masts (ar slinga izmēru krāsu kodiem)
3. Papildu piederums: uzziņu rokasgrāmatas turētājs un slinga izmēru krāsu kodi.
4. Rokturi
5. Vadības pults
6. Akumulators
7. Vadības bloks ar:
 - avārijas apturēšanas ierīci
 - elektrisko avārijas nolaišanas ierīci
 - elektrisko avārijas pacelšanas ierīci
 - akumulatora uzlādēšanas indikatoru
 - informācijas displeju
8. Izstrādājuma informatīvā uzlīme
9. Bloķēšanas rokturi
10. Motors pamatnes platuma regulēšanai
11. Aizmugurējie riteņi ar bremzēm
12. Priekšējie riteņi
13. Pamatne
14. Pacēlāja motors (spēka pievads)
15. Avārijas nolaišanas ierīce (mehāniska)
16. Slinga stienis ar fiksatoriem
17. Papildu savienojums Flexlink



Tehniskie dati

Maksimālā slodze:	Viking L: 250 kg Viking XL: 300 kg	Intermitējoša strāva:	Inter. darb. 10/90, aktīva darbība maks. 2 min. (tikai 10 % no konkrētā laika ilguma var būt aktīva, tomēr ne vairāk kā 2 min.).
Materiāls:	Alumīnijs	Akumulatori:	Ar vārstu regulējams svina-skābes želejas akumulators 24 V 2,9 Ah. Izstr. Nr. 2006106. <i>Svars: 2,8 kg</i> Litija jonu akumulators 25,6 V 3,3 Ah. Izstr. Nr. 2006110. <i>Svars: 1,4 kg</i>
Svars:	Viking L Kopējais: 36,7 kg <i>Vissmagākā daļa: 21,6 kg</i> Viking XL Kopējais: 39,9 kg <i>Vissmagākā daļa: 23,6 kg</i>	Akumulatoru lādētājs:	Iebūvēts lādētājs 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, maks. 400 mA.
Riteņi:	Viking L, XL Priekšējie: 100 mm dubulriteņi. Aizmugures: 125 mm dubulriteņi.	Pacēlāja motors:	Pastāvīgo magnētu motors ar mehānisku drošības mehānismu. Viking L: 24 V, 8,0 A Viking XL: 24 V, 9,0 A
Pagriezienu diametrs:	Viking L: 1460 mm Viking XL: 1570 mm	Motors pamatnes platuma regulēšanai:	Pastāvīgo magnētu motors 24 V, 5,5 A
Avārijas nolaišanas ierīce:	mehāniskā un elektriskā	Darbības vide:	Temperatūra: +10 °C līdz +40 °C Mitruma: 20 % līdz 80 % pie 30 °C bez kondensācijas; atmosfēras spiediens: 700 hPa līdz 1060 hPa; augstums: maks. 3000 m.
Pacelšanas diapazons:	Viking L: 1330 mm Viking XL: 1370 mm		Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.
Pacelšanas ātrums (bez slodzes):	Viking L: :23 mm/s un 17 mm/s, Viking XL: 23 mm/s un 17 mm/s,		B tipa aizsardzības līmenis pret elektrošoku.
Trokšņa līmenis:	Viking L: 51 dB(A) Viking XL: 51 dB(A)		II klases ierīce.
Aizsardzības klase:	IP X4		
Vadības slēdžu iedarbības spēki:	Vadības pults: 5 N		
Spriegums:	24 V		

Izmēri



Viking L

Izmēri: mm

A _{maks}	A _{min}	B	B1	B2	B3**	C		D		D2**	E	F	F1	L _{maks}	L _{min}	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2030	1390	1360	900	630	560	1070	695	950	625	230	1060	140	43	1790	460	500	280	550

Viking XL

Izmēri: mm

A _{maks.}	A _{min.}	B	B1	B2	B3**	C		D		D2**	E	F	F1	L _{maks}	L _{min}	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2110	1500	1420	960	600	560	1130	815	1015	605	145	1010	140	40	1910	540	557	365	665

Piezīme. Izmēri ir attiecināmi uz pacēlāju, kas aprīkots ar standarta slinga stieni. Mainot pacelšanas piederumus, pārbaudiet, vai pacēlājs joprojām nodrošina nepieciešamo pacelšanas augstumu.

** Atsauces izmēri atbilstoši standartam EN ISO 10535:2006.


Elektromagnētiskās savietojamības tabula

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums		
Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē. Elektromagnētisko traucējumu ietekmē mobilais pacelājs nerada neparedzētas kustības.		
Starojuma pārbaude	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Radiofrekvenču starojums CISPR 11	1. grupa	Mobilais pacelājs radiofrekvenču enerģiju izmanto tikai tā iekšējo funkciju nodrošināšanai. Tāpēc tā radiofrekvenču starojums ir ļoti zems, un ļoti maz ticams, ka tas var radīt jebkādus traucējumus tuvumā esošam elektroniskam aprīkojumam.
Radiofrekvenču starojums CISPR 11	B klase	Mobilais pacelājs ir piemērots izmantošanai jebkādās iestādēs, tai skaitā mājāsaimniecībās un ēkās, kas ir tieši savienotas ar publisko zemsprieguma elektroapgādes tīklu, kas nodrošina elektroenerģiju ēkām, ko izmanto kā mājāsaimniecības.
Harmoniku emisijas IEC 61000-3-2	Atbilstība nodrošināta	
Sprieguma svārstības / mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilstība nodrošināta	

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums			
Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē. Elektromagnētisko traucējumu ietekmē mobilais pacelājs nerada neparedzētas kustības.			
Traucējumnoturības tests	IEC 60601 testēšanas līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā Grīdai ir jābūt no koka, betona vai keramikajām flīzēm. Ja grīdas segums ir no sintētiska materiāla, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30 %.
Elektrisko ātro pāreju impulsi / maksimumi IEC 61000-4-4	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām +/- 1 kV ieejas/izejas līnijām	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām +/- 1kV ieejas/izejas līnijām	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi.
Impulsstrāva IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferenciālā režīmā +/- 2 kV standarta režīmā	+/- 1 kV diferenciālā režīmā Nav pieejams standarta režīmā	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi.
Sprieguma iekritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas elektrotīkla ievades līnijās IEC 61000-4-11	0 % UT 0,5 ciklus pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādiem 0 % UT 1 ciklu pie 0 grādiem 70 % UT 25 ciklus pie 50 Hz un 30 ciklus pie 60 Hz, pie 0 grādiem 0 % UT 250 ciklus pie 50 Hz un 300 ciklus pie 60 Hz	0 % UT 0,5 ciklus pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādiem 0 % UT 1 ciklu pie 0 grādiem 70 % UT 25 ciklus pie 50 Hz un 30 ciklus pie 60 Hz, pie 0 grādiem 0 % UT 250 ciklus pie 50 Hz un 300 ciklus pie 60 Hz	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi. Ja mobilā pacelāja lietotājam darbs jāturpina elektroapgādes pārtraukuma situācijā, mobilā pacelāja strāvas padevi ieteicams nodrošināt no nepārtrauktās barošanas avota vai akumulatora.
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	Atbilstība nodrošināta	Tīkla frekvences radītajiem magnētiskajiem laukiem jāatbilst tipiskiem raksturlielumiem, kas noteikti telpām tipiskā komerciālā vai medicīniskā vidē.
PIEZĪME. U_i ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa pielietošanas.			

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums

Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē. Elektromagnētisko traucējumu ietekmē mobilais pacelājs nerada neparedzētas kustības.

Traucējumnoturības tests	IEC 60601 testēšanas līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
<p>Inducētās radiofrekvences IEC 61000-4-6</p> <p>Izstarotās radiofrekvences IEC 61000-4-3</p>	<p>6 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz</p> <p>10 V/m 80MHz līdz 2,7GHz</p>	<p>6 Vrms</p> <p>10 V/m</p>	<p>Pārnēsājamās un mobilās radiosakaru iekārtas nedrīkst izmantot tuvāk jebkurai mobilā pacelāja daļai, tostarp kabeļiem, par ieteikto atstatumu, kas aprēķināts, izmantojot formulu, kura atbilst raidītāja frekvencei.</p> <p>Ieteicamais atstatums</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ No 80 MHz līdz 800 MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ No 800 MHz līdz 2,7 GHz}$ <p>kur P ir raidītāja maksimāli pieļaujamā nominālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja informāciju, un d ir ieteiktais atstatums metros (m).</p> <p>Stacionāru radiofrekvenču raidītāju lauka stiprumam, ko nosaka, veicot vietas elektromagnētisku apsekojumu ^a, jābūt mazākam par katram frekvenču diapazonam noteikto atbilstības līmeni ^b.</p> <p>Traucējumi var rasties tāda aprīkojuma tuvumā, kas marķēts ar tālāk norādīto simbolu.</p> 

1. PIEZĪME. Attiecībā uz 80 MHz un 800 MHz piemēro augstāko frekvenču diapazonu.

2. PIEZĪME. Šis vadlīnijas var nebūt spēkā visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.

^a Lauka stiprumus, ko rada stacionāri raidītāji, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) telefonu un zemes mobilo radioaparātu bāzes stacijas, amatieru radioaprīkojums, AM un FM radio apraide un televīzijas apraide, nevar teorētiski precīzi prognozēt. Lai izvērtētu stacionāru radiofrekvenču raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, jāapsver iespēja veikt attiecīgo telpu elektromagnētiskā lauka apsekojumu. Ja mobilā pacelāja lietošanas vietā izmērītā lauka stiprums pārsniedz iepriekš minēto piemērojamo radiofrekvenču atbilstības līmeni, tad mobilais pacelājs jāvēro, lai pārliecinātos, vai tas darbojas pareizi. Ja tiek konstatēta normai neatbilstoša darbība, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, jāmaina mobilā pacelāja orientācija vai tā jāpārvieto.

^b Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam jābūt mazākam par 10 V/m.

Ieteicamie atstatumi starp portatīvajām un mobilajām radiosakaru iekārtām un tālāk uzskaitītajiem mobilajiem pacelājiem

Mobilo pacelāju ir paredzēts lietot elektromagnētiskā vidē, kur tiek kontrolēti radiofrekvenču starojuma radītie traucējumi. Klients vai mobilā pacelāja lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp pārnēsājamām un mobilām radiosakaru iekārtām (raidītājiem) un mobilo pacelāju, kā ieteikts tālāk tekstā, saskaņā ar maksimālo sakaru aprīkojuma ieejas jaudu.

Raidītāja maksimāli pieļaujamā ieejas jauda (W)	Atstatums atbilstoši raidītāja frekvencei (m)		
	150 kHz līdz 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz līdz 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz līdz 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Raidītājiem, kuru maksimāli pieļaujamā ieejas jauda iepriekš nav uzskaitīta, ieteikto atstatumu metros (m) var novērtēt, izmantojot formulu, kas atbilst raidītāja frekvencei, kur P ir raidītāja maksimāli pieļaujamā ieejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja informāciju.

1. piezīme. Attiecībā uz 80 MHz un 800 MHz piemēro augstākā frekvenču diapazona atstatumu.

2. piezīme. Šīs vadlīnijas visos gadījumos var nebūt spēkā. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošānās no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.

Izstarotās radiofrekvences traucējumnoturības testa līmeņa aprēķins:

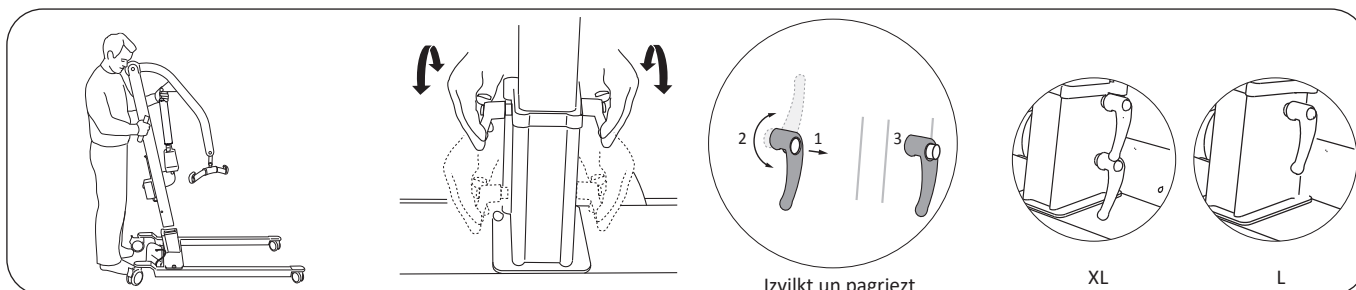
$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

Kur P ir maksimāli pieļaujamā jauda vatos (W), d ir minimālais atstatums metros un E ir traucējumnoturības testa līmenis, kas izteikts V/m. Testa vienkāršošanas nolūkā koeficients 6 ir dažādu antenu ietekmējošu faktoru vidējā vērtība.

Montāža

Pirms montāžas pārbaudiet, vai komplektā ir šādas daļas:

- pacelāja masts ar pacelāja plecu, pacelāja motors ar kabeli, slinga stienis un vadības bloks ar vadības pultī;
- pamatne ar motoru pamatnes platuma regulēšanai un vads;
- bloķēšanas rokturi, pāris (Viking XL — divi pāri);
- akumulators;
- lietošanas rokasgrāmata, lādētāja vads, lādētāja savienojuma vads.

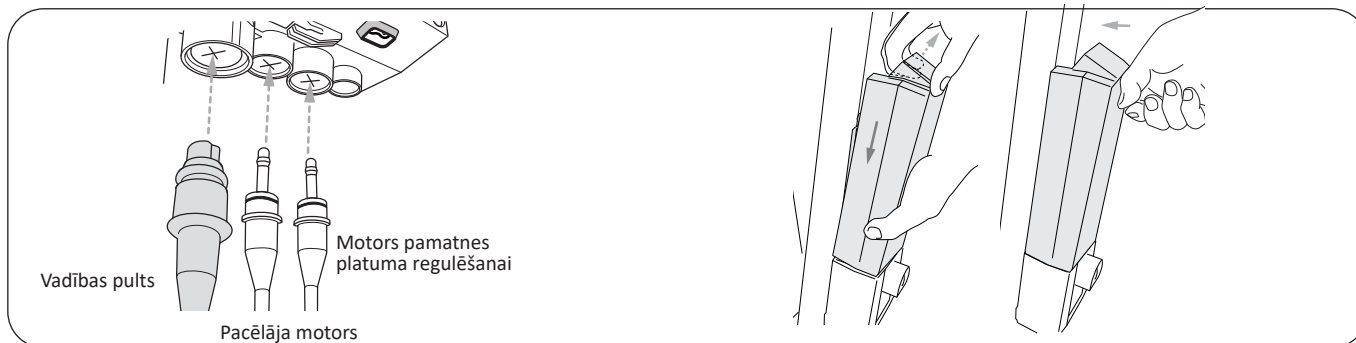


1. Bloķējiet abus aizmugurējos riteņus. Ievietojiet pacelāja mastu pamatnes lejasdaļā.

2. Ar diviem bloķēšanas rokturiem nostipriniet pacelāja mastu pamatnē. Uzmanību! (XL) ir divi rokturi pāri — sāciet ar apakšējo caurumu un izmantojiet "Izvilkt un pagriezt" funkciju, lai nostiprinātu pacelāja mastu; sk. attēlu.

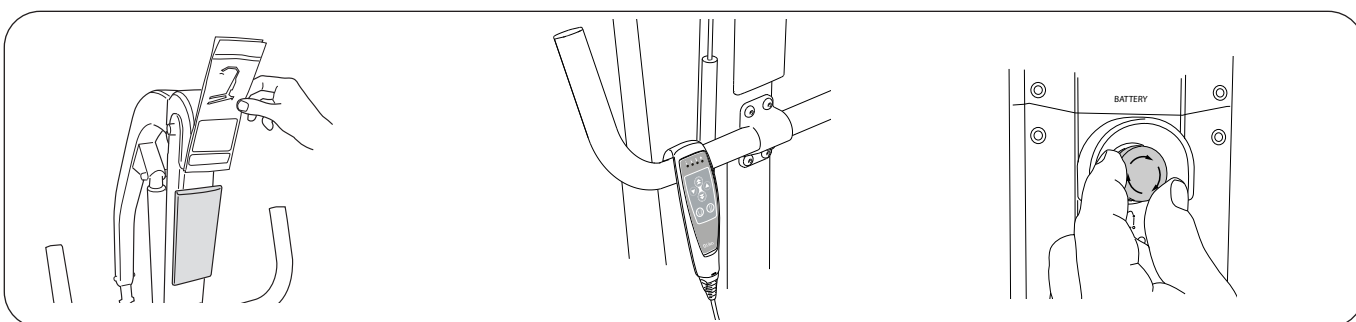
3. Pēc masta nostiprināšanas, izmantojiet "Izvilkt un pagriezt" funkciju, lai novietotu rokturus pozīcijā uz leju; sk. attēlu.





4. Pievienojiet vadus vadības blokam (skatīt attēlu).
Pārbaudiet, vai spraudņi ir iesprausti līdz galam.

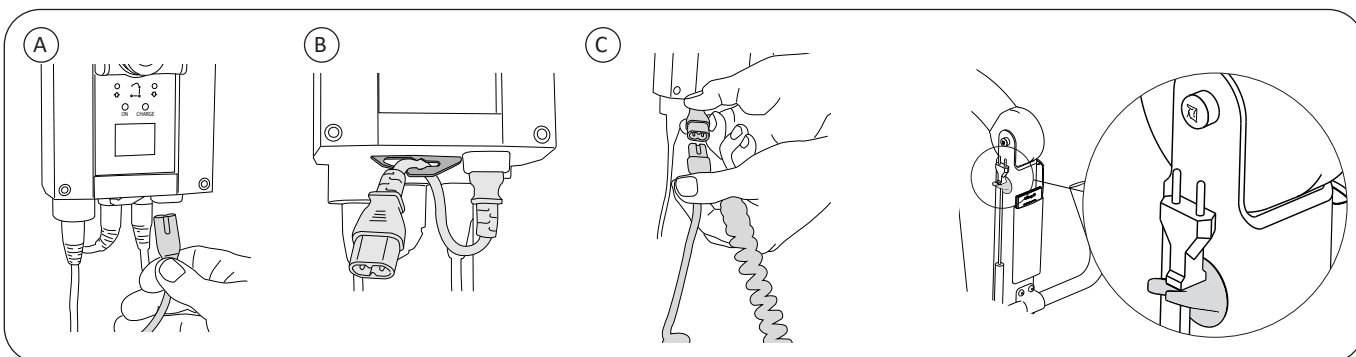
5. Pievienojiet akumulatoru un ievietojiet to vadības bloka skavā. Ja akumulators ir ievietots pareizi, atskan klikšķis.



6. **Papildu piederumi:**
- uzziņu rokasgrāmata;
- uzziņu rokasgrāmatas turētājs.

7. Uzkariet vadības pulsti uz roktura.

8. Atiestatiet avārijas apturēšanas mehānismu, pagriežot pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.



9. A) Pievienojiet lādētāja vada pagarinājuma vadu vadības blokam.
B) Ielieciet pagarinājuma vada nospriegojuma skavā zem vadības bloka.
C) Pieslēdziet lādētāja vada pagarinājuma vadam.

10. Pēc uzlādēšanas beigām uzlieciet lādētāja vadu uz āķa, kas atrodas uz masta.

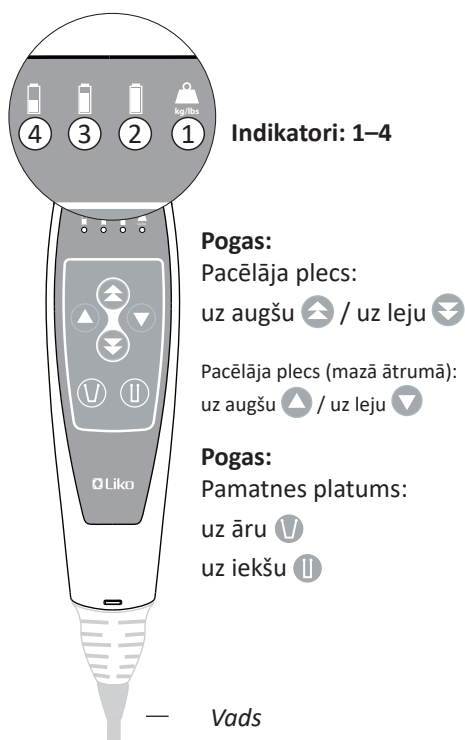
UZMANĪBU! Pirms pirmās pacēlāja lietošanas reizes vienmēr uzlādējiet akumulatoru. Skatiet sadaļu "Akumulatora uzlādēšana".

Pēc montāžas un uzlādēšanas pārbaudiet, vai:

- akumulators ir pilnīgi uzlādēts;
- pacēlāja pleca kustība atbilst pogām uz vadības pulsta;
- ir aktivizēts apkopes intervāls! Vienlaikus nospiediet šīs vadības pulsta pogas: uz augšu (▲) / uz leju (▼), līdz atskan signāls (viens pikstiens) = apkopes intervāls aktivizēts; (Vai arī vienlaicīgi nospiediet avārijas pacelšanas un nolaišanas pogas uz avārijas bloka.)
- pamatnes platuma regulēšana atbilst pogām un vadības pulsta;
- pareizi darbojas avārijas nolaišana (mehāniskā un elektriskā);
- pareizi darbojas aizmugurējo riteņu bremzes.

UZMANĪBU! Ja tiek pacelts maksimālais svars, spēka pievada piestrādes laikā (līdz 10 pacelšanas reizēm) pacelšanas augstums var mainīties.

Darbība



Vadības pults darbība un indikatori

Pacēlāju darbina ar vadības pults pogām. Pacelšana un nolaišana: virziena bultiņas norāda kustības virzienu (uz augšu / uz leju). Tiklīdz poga tiek atlaista, pacelšanas un pamatnes kustība apstājas.

Indikatori: 1–4

- 1 - Pārslodze (kg) gaismiņa mirgo dzeltenā krāsā: pacēlājā ir pārāk liels svars.
- 2 - Zaļā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (100–50 %): viss kārtībā!
- Kad lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam, gaismiņa pastāvīgi deg zaļā krāsā.
- 3 - Dzeltenā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (50–25 %): akumulators jāuzlādē!
- 4 - Dzeltenā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (mazāk nekā 25 %): akumulators jāuzlādē! Nospiežot pogu, atskan signāls.
Uzmanību! Ja signāls sāk skanēt pacelšanas laikā, pabeidziet celšanas darbību un tad uzlādējiet akumulatoru!
- 4 - Lampiņa mirgo dzeltenā krāsā un, nospiežot pogu, atskan signāls.
Nekavējoties uzlādējiet pacēlāja akumulatoru! Ar atlikušo akumulatora uzlādes līmeni iespējams tikai nolaist pacēlāja plecu.

Piezīme. Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu, skatiet sadaļu “Akumulatora uzlādēšana”.

Vadības bloka darbība un informācija

1. Avārijas apturēšanas poga
- Aktivizēšana: nospiediet sarkano pogu.
- Atiestatīšana: pagrieziet sarkano pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.
2. UZ AUGŠU (bultiņa), elektriskā avārijas pacelšana.
3. UZ LEJU (bultiņa), elektriskā avārijas nolaišana.

Pogas (2 un 3) darbina, ar šauru priekšmetu nospiežot aplīti virs katras bultiņas. Tiklīdz poga tiek atlaista, spēka pievada kustība apstājas.

4. “ON” (ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.*
5. “CHARGE” (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.
6. Displeja informācija:



Akumulatora uzlādes līmenis (100–50 %): viss kārtībā!



Akumulatora uzlādes līmenis (50–25 %): akumulators jāuzlādē.



Akumulatora uzlādes līmenis (mazāk nekā 25 %): akumulators jāuzlādē. Nospiežot pogu, atskan signāls.

Piezīme. Ja signāls sāk skanēt pacelšanas laikā, pabeidziet celšanas darbību un tad uzlādējiet akumulatoru!



Nekavējoties uzlādējiet pacēlāja akumulatoru! Nospiežot pogu, atskan signāls. Ar atlikušo akumulatora uzlādes līmeni iespējams tikai nolaist pacēlāja plecu.



Pacēlājs ir pieslēgts elektrotīklam.



Īssavienojuma brīdinājums!

Pārbaudiet vadus un savienojumus.

Brīdinājums tiek rādīts tik ilgi, līdz īssavienojums tiek novērsts!

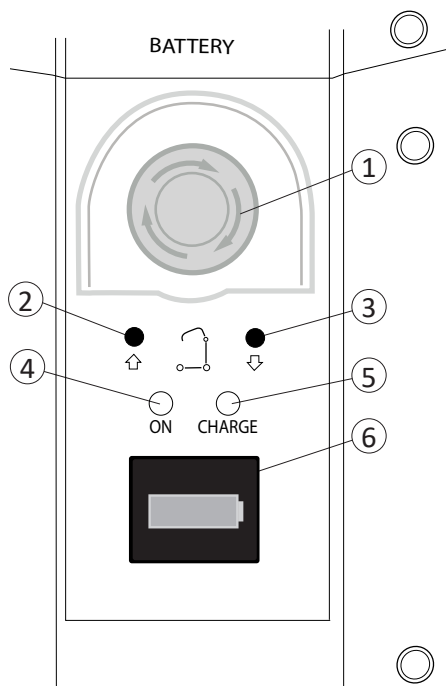


Pārslodze!

Pacēlājā ir pārāk liels svars.







Nepieciešama apkope; sazinieties ar Hill-Rom!



6. Informācijas displejs:

Aktivizējiet informācijas displeju, ātri nospiežot augšupvērstās bultiņas pogu.

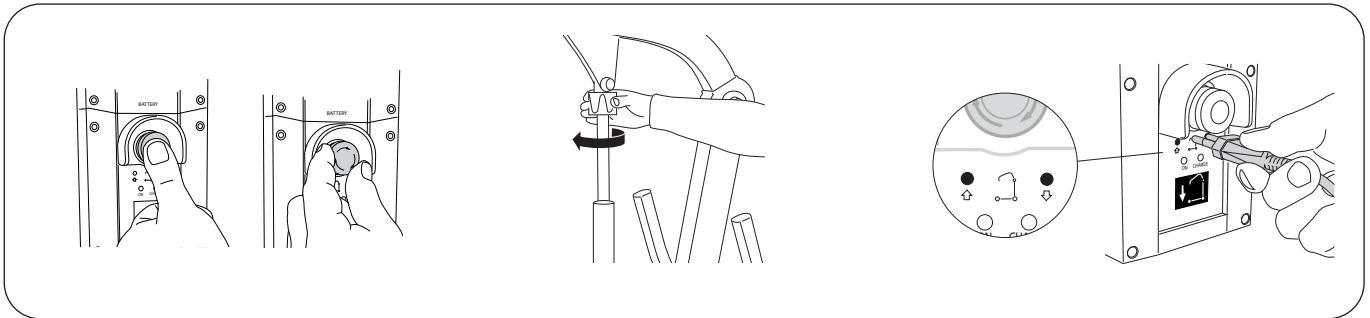
	xxxxx	→ Kopējais pacelšanas ciklu skaits ar slodzi
	xxxxxx	→ Spēka pievada veiktais darbs; amp. x sek.
	xxx	→ Pārslodzes rādījumu skaits
	xx/xxx	→ Dienas kopš pēdējās apkopes/dienu skaits starp apkopēm.

Litija jonu akumulators — specifiska informācija

Miega režīms! Miega režīms aktivizējas, ja litija jonu akumulators netiek izmantots vai uzlādēts vienu nedēļu vai ilgāk. Miega režīmā akumulators un tā elektroniskās daļas tiek izslēgtas, lai taupītu enerģiju. Akumulators paliek miega režīmā, līdz tiek pārslēgts darbības režīmā.

Kā pārslēgt litija jonu akumulatoru darbības režīmā. Uzlādējiet akumulatoru. Kad iedegas indikators "CHARGE" (Uzlāde) (5), akumulators ir pārslēgts darbības režīmā un ir gatavs lietošanai. Uzmanību! Akumulatoru ieteicams uzlādēt, līdz uzlādēšana ir pabeigta. Vairāk informācijas un norādījumus skatiet sadaļā "Akumulatora uzlādēšana".

Aizkavēšanās! Akumulatora esošās jaudas indikatoru darbības aizkavēšanās uz vadības bloka un vadības pults notiek, ja ir aktivizēta un atjaunota avārijas apturēšana. Skatīt iepriekš 1. punktu.



Lai aktivizētu avārijas apturēšanu: nospiediet sarkano avārijas apturēšanas pogu uz vadības bloka.

Lai atiestatītu avārijas apturēšanu: pagrieziet pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.

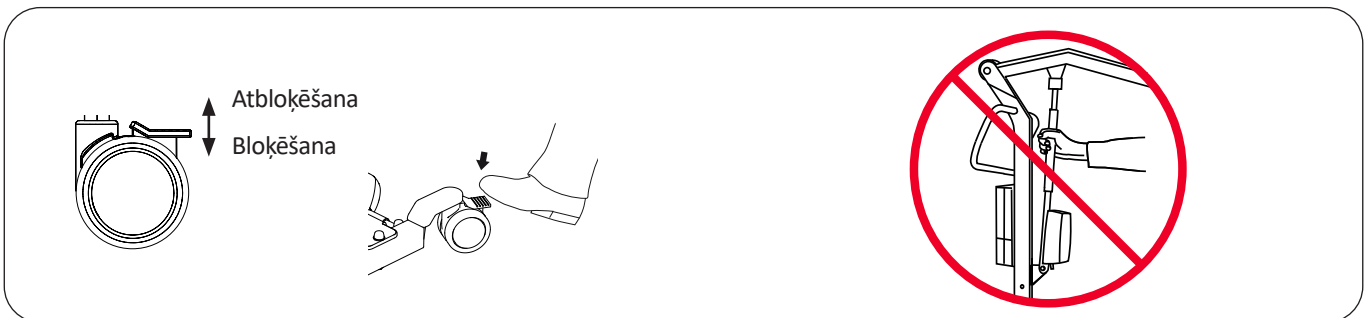
Mehāniska avārijas nolaišana
Pagrieziet avārijas nolaišanas sviru pulksteņrādītāja virzienā, atkārtojiet šo darbību, līdz pacients, kurš tiek celts, atrodas un stingras pamatnes un varat atvienot slinga siksnas cilpas.

Elektriskā avārijas nolaišana/ pacelšana

Ar šauru priekšmetu nospiediet aplīti virs katras (bultiņas).

Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet nodaļu "Darbība".

Nelietojiet asus priekšmetus, jo tie var sabojāt vadības bloku!



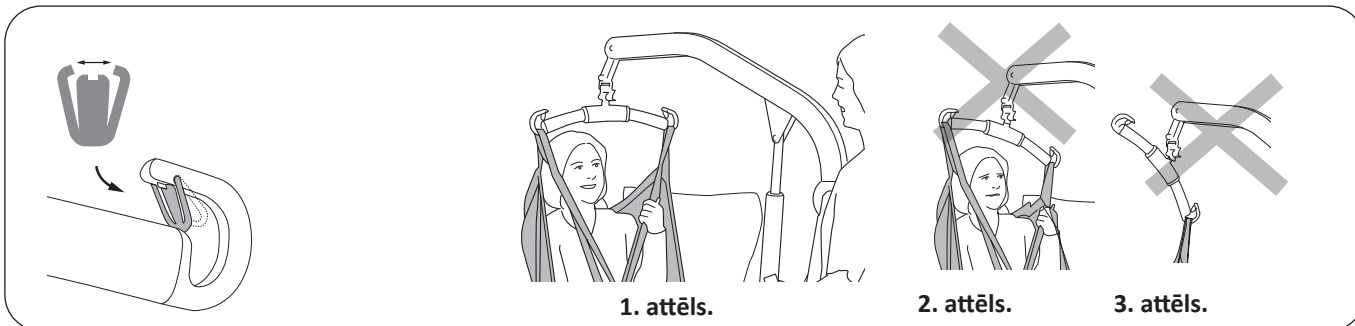
Riteņu bloķēšana

Aizmugurējos riteņus var nobloķēt, lai novērstu griešanos un apgriešanos. Riteņus bloķē un atbloķē ar kāju.

PIEZĪME. Pacelšanas laikā riteņiem jābūt atbloķētiem, lai pacelājs varētu pielāgoties pacienta smaguma centram. Tomēr riteņi ir jābloķē, ja pastāv risks, ka pacelājs varētu ietriekties pacientā, piemēram, paceļot pacientu no grīdas.

⚠ Bloķēti riteņi pacelšanas laikā var palielināt pacelēja apgāšanās risku.

⚠ Nekad nepārvietojiet pacelāju, velkot aiz spēka pievada!



1. attēls.

2. attēls.

3. attēls.

Fiksatoru ievietošana

Pēc ievietošanas pārbaudiet, vai ar atspēri nospriegotie fiksatori ir cieši savilkti pret slinga stieni un brīvi pārvietojas slinga stieņa āķī.

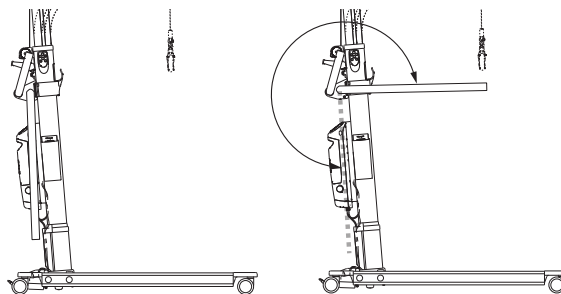
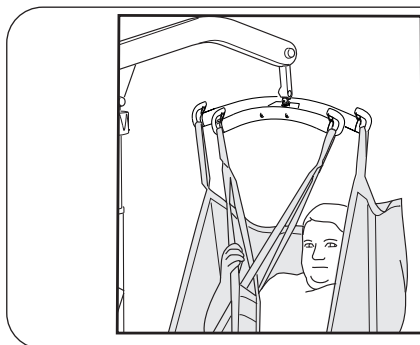
Paceliet pareizi!

Pirms katras pacelšanas pārbaudiet, vai:

- slinga cilpas slinga pretējās pusēs ir vienā augstumā;
- visas slinga cilpas ir stingri nostiprinātas slinga stieņa āķos;
- slinga stienis pacelšanas laikā ir horizontālā stāvoklī (skatīt 1. attēlu).

⚠ Ja slinga stienis nav horizontālā stāvoklī (skatīt 2. attēlu) vai ja slinga cilpas ir nepareizi piestiprinātas pie slinga stieņa (skatīt 3. attēlu), nolaidiet pacientu uz stingras virsmas un noregulējiet slingu saskaņā ar attiecīgā slinga lietošanas rokasgrāmatu.

⚠ Nepareiza pacelšana var būt neērta pacientam un var sabojāt pacelēju! (Skatīt 2. un 3. attēlu.)



Viking XL mobilā pacelēja lietošana kopā ar dubultstieni Twin bar

Dubultstienis Universal TwinBar 670

Dubultstienis Universal TwinBar 670 (izstr. Nr. 3156077) ar 300 kg maksimālo slodzi ir iekļauts Viking XL mobilā pacelēja komplektā. Tas ir aprīkots ar četriem āķiem. Platākais stienis ir paredzēts slinga siksnas augšējām cilpām, bet īsākais stienis — kāju balstu siksnas cilpām. Platā slinga stienis nodrošina ērtu plašumu pacienta ķermeņa augšdaļai, pat tad, ja rokas ir slinga iekšpusē.

⚠ Svarīgi, lai pacelšanas laikā slodzi nestu visi četri āķi.

Roku balsts

Lai lietotu roku balstu, jums tas jārotē no (vertikālās) miera pozīcijas uz augšu uz (horizontālo) balstīšanas pozīciju. Roku balstam ir divas funkcijas: palīdzēt pacientam justies drošāk un palīdzēt aprūpētājam pārvietot pacelēju.

⚠ Izmantojot pacelēju, lai pārceltu pacientu starp telpām, roku balstam jābūt novietotam atbalsta pozīcijā!

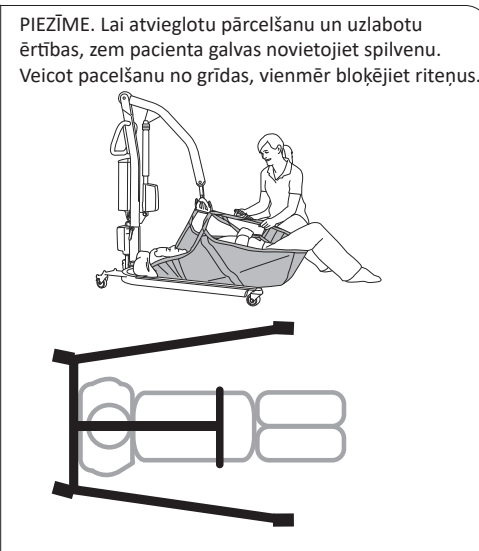
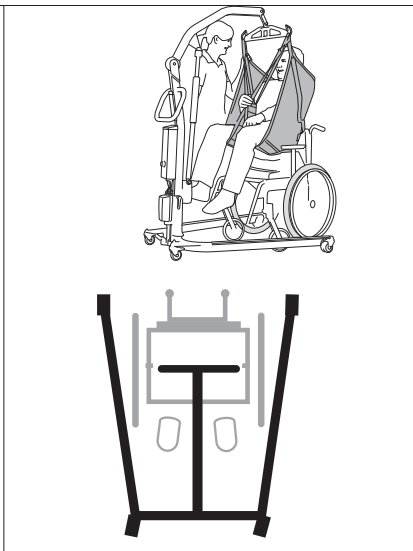
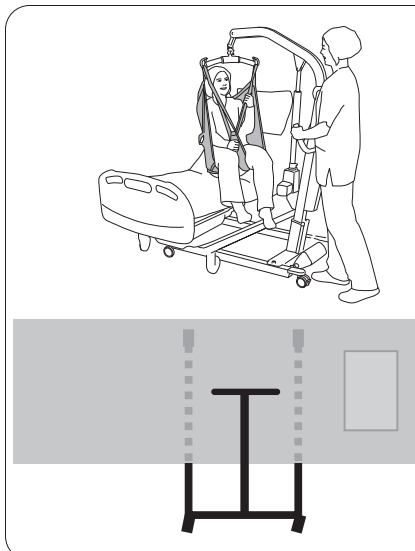
Pacelēja stāvoklis pacelšanas laikā

No/uz:

Gulta

Krēsls / tualetes pods

Grīda

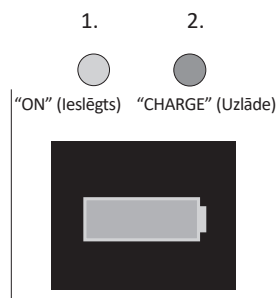


PIEZĪME. Lai atvieglotu pārcelšanu un uzlabotu ērtības, zem pacienta galvas novietojiet spilvenu. Veicot pacelšanu no grīdas, vienmēr bloķējiet riteņus.

Akumulatora uzlādēšana

Informācija par lādētāju

1. "ON" (Ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.
2. "CHARGE" (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.



UZMANĪBU! Pilnīgi izlādēta litija jonu akumulatora uzlādēšana

Uzlādējot pilnīgi izlādētu litija jonu akumulatoru, akumulatora aizsardzības nolūkos lādētājs sāk uzlādēšanu ar zemu jaudu. Zemas jaudas uzlādēšanas laikā neiedegas neviens indikators.

Kad zemas jaudas uzlādēšana ir pabeigta, lādētājs automātiski pārslēgsies uz normālu uzlādēšanu, un iedegsies indikators "CHARGE" (Uzlāde) dzeltenā krāsā. Pēc uzlādēšanas beigām indikators izslēgsies.

Uzlādēšana ar vadības bloka iebūvēto lādētāju (standarta uzlādēšana)

Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva); informāciju par lādētāju skatiet 1. -2. attēlā. Akumulators ir pilnīgi uzlādēts pēc aptuveni 6 stundām. Lādētājs automātiski izslēdzas, un dzeltenais indikators "CHARGE" (Uzlāde) nodziest.

Lai nodrošinātu pēc iespējas ilgāku akumulatora kalpošanas laiku, tas jāuzlādē regulāri.

Mēs iesakām uzlādēt akumulatoru pēc katras lietošanas reizes vai katru nakti.

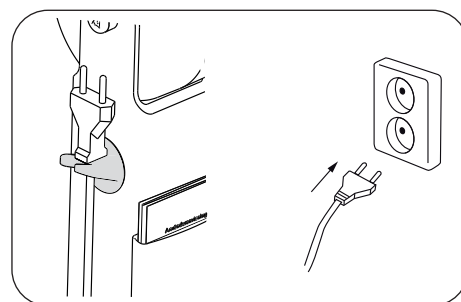
Nekad neuzlādējiet akumulatorus mitrā vietā!

UZMANĪBU! Ja lādētāja spirālveida vads tiek izstaiptīts, tas jānomaina, lai novērstu pakļupšanas un pārraušanas risku.

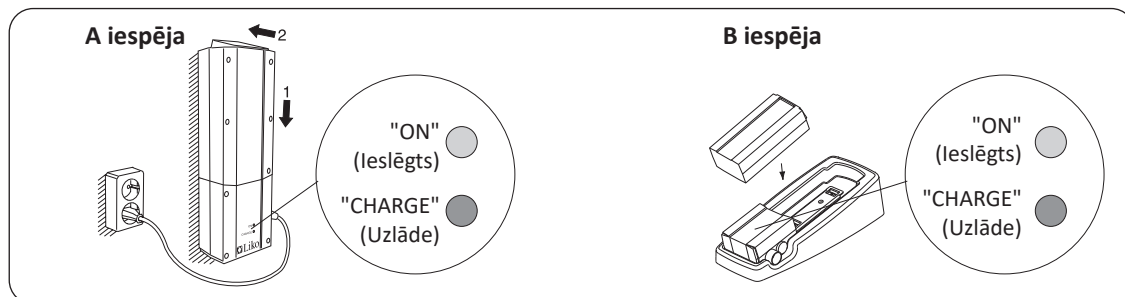
UZMANĪBU! Pacēlāju nedrīkst lietot, kad lādētāja vads ir pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai.

UZMANĪBU! Ja dzeltenais indikators "CHARGE" (Uzlāde) uz vadības bloka nepārtraukti deg ilgāk nekā 8 stundas, pārtrauciet uzlādēšanu un aizstājiet akumulatoru ar jaunu.

UZMANĪBU! Bojāts akumulators ir jānomaina, izvairoties no saskares ar šķidrumu, kas var no tā iztect.



Alternatīvas uzlādēšanas procedūras



Pie sienas stiprināms uzlādēšanas piederums vai uz galda novietojams lādētāja korpusa piederums

Atbrīvojiet lādētāja vada turētāju. Izņemiet akumulatoru no vadības bloka, atbrīvojot fiksācijas ierīci akumulatora augšpusē. Skatiet nodaļu "Montāža".

Informācija par lādētāju

"ON" (Ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.

"CHARGE" (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.

A iespēja. Ielieciet akumulatoru pie sienas stiprināmajā lādētājā. Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva) un pārbaudiet, vai iedegas abas lādētāja lampiņas: "ON" (Ieslēgts) un "CHARGE" (Uzlāde).

B iespēja. Ievietojiet akumulatoru uz galda novietojamajā lādētāja korpusā. Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva) un pārbaudiet, vai iedegas abas lādētāja lampiņas: "ON" (Ieslēgts) un "CHARGE" (Uzlāde).

Maksimālā slodze

Uz dažādiem samontētai pacelšanas sistēmai uzstādītiem izstrādājumiem — slinga stieni, slingu un citiem piederumiem — var attiekties dažādas slodzes. Samontēta pacelēja un piederumu maksimālā slodze vienmēr ir zemākās maksimālās slodzes nomināls ikvienam no komponentiem. Piemēram, Viking™ L mobilais pacelējs, kas apstiprināts 250 kg slodzei, var būt aprīkots ar pacelšanas piederumu, kas apstiprināts 200 kg slodzei. Šajā gadījumā maksimālā slodze 200 kg attiecas uz samontētu pacelšanas sistēmu. Izpētiet marķējumus uz pacelēja un pacelšanas piederumiem; ja jums ir kādi jautājumi, sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi.

Ieteicamie pacelšanas piederumi

⚠ Citu, nevis apstiprināto pacelšanas piederumu izmantošana var radīt risku.

Viking™ L un XL mobilajiem pacelējiem ieteicamie slinga stieņi un piederumi ir aprakstīti turpmāk.

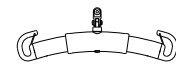
Ja nomaina slinga stieni vai citus pacelšanas piederumus, tiek ietekmēts pacelēja augstākais iespējamais pacelšanas augstums. Pirms pacelšanas piederumu maiņas vienmēr jāpārbauda, vai pacelējs varēs nodrošināt vajadzīgo pacelšanas augstumu tajās situācijās, kurās pacelēju paredzēts izmantot. Lai iegūtu papildu informāciju par slinga izvēli, lasiet attiecīgo slinga modeļu lietošanas rokasgrāmatas. Tajās var atrast arī informāciju par Liko™ slinga stieņu kombinēšanu ar Liko slingiem.

Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par Liko izstrādājumu klāstu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

*** Šis izstrādājums ir pieejams arī versijā ar ātri atbrīvojamo āķi (Quick-Release Hook).**

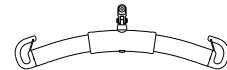
Universālais slinga stienis Universal SlingBar 350*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156074



Universālais slinga stienis Universal SlingBar 450*
(Viking™ L mobilā pacelēja standarta slinga stienis)
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156075



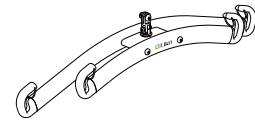
Universālais slinga stienis Universal SlingBar 600*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156076



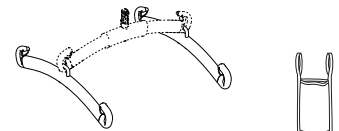
Dubultstienis Universal TwinBar 670*
(Viking™ XL mobilā pacelēja standarta slinga stienis)
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156077



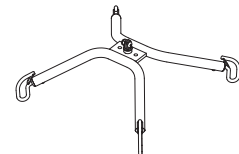
Universālais slinga stienis Universal SlingBar 450 ar somu
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156079



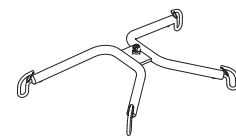
Šķērsstienis Sling Cross-bar 450*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156021



Šķērsstienis Sling Cross-bar 670*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156018



Stienis ar polsteri SlingBar Cover Paddy 30
(der slinga stieņiem SlingBars 350, 450, and 600)

Izstr. Nr. 3607001



Uzziņu rokasgrāmatas turētājs

Izstr. Nr. 2000100



Uzziņu rokasgrāmata
Liko mobilā pacelšanas sistēma

Izstr. Nr. 2000400



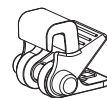
Ātri atbrīvojamais āķis Quick-Release Hook

Liko™ ātri atbrīvojami āķi ir sistēma pacelšanas piederumu ātrai nomainīšanai uz Liko pārvietojamajiem vai stacionārajiem pacelājumiem. Lietošanai ar ātri atbrīvojamo āķi Viking™ pacelējam jābūt aprīkotam ar savienotāju Q-link 13.

Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook Universal der universālo stieņu modeļiem Universal SlingBar 350, 450 un 600 (izstr. Nr. 3156074–3156076). Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook TDM der mazajam slinga stienim SlingBar Mini 220 (izstr. Nr. 3156005), šķērsstieņiem Sling Cross-bar 450 un Sling Cross-bar 670 (izstr. Nr. 3156021 un 3156018), kā arī dubultstienim Universal TwinBar 670 (izstr. Nr. 3156077).

Fiksētu slinga stieni aizstājot ar slinga stieni ar ātri atbrīvojamo āķi, pacelšanas augstums, salīdzinot ar fiksēto slinga stieni, samazinās par 33 mm.

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Hill-Rom.



Āķis Quick-release Hook Universal

Izstr. Nr. 3156508



Āķis Quick-release Hook TDM

Izstr. Nr. 3156502



Savienotājs Q-link 13

Izstr. Nr. 3156509

Viking™ L un XL mobilos pacelējus var izmantot horizontālai pacelšanai kopā ar šādiem piederumiem:

Nestuves Liko™ FlexoStretch Izstr. Nr. 3156057

Nestuves Liko™ OctoStretch ar izlīdzinātāju Izstr. Nr. 3156056

Platās nestuves Liko™ Stretch Mod IC Izstr. Nr. 3156065B

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Hill-Rom.

Soma slinga stieņiem Izstr. Nr. 2001025

Svēršanas piederums LikoScale™

pacientu svēršanai kombinācijā ar Viking™ mobilajiem pacelājumiem.

Nepieciešams 12 mm adapteris.

Svēršanas piederums LikoScale™ 350, maks. 350 kg Izstr. Nr. 3156228

Svēršanas piederums LikoScale™ 350 ir sertificēts

saskaņā ar Eiropas

Direktīvu 2014/31/ES (Neautomātiskie svāri).

Svēršanas piederumi LikoScale™ lietošanai tikai ASV un Kanādā:

LikoScale™ 200, maks. 200 kg

Izstr. Nr. 3156225

LikoScale™ 400, maks. 400 kg

Izstr. Nr. 3156226.

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

Roku balsts Viking Armrest Izstr. Nr. 2047011

Kājas aizsargs Leg Protector Viking L Izstr. Nr. 2046012

Kājas aizsargs Leg Protector Viking XL Izstr. Nr. 2046013

Akumulatora lādētājs

stiprināšanai pie sienas vai izmantošanai uz galda novietojamā lādētāja korpusā.

Izstr. Nr. 2004106

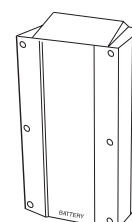
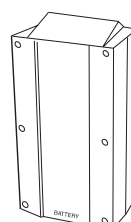
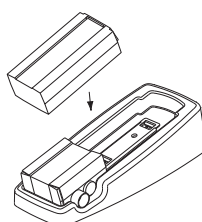
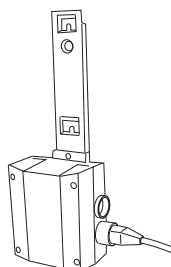
Uz galda novietojamais lādētāja korpus

bez lādētāja un akumulatora

Izstr. Nr. 2107103

Akumulators svina akumulators (Pb)
Izstr. Nr. 2006106

Akumulators litija jonu akumulators
Izstr. Nr. 2006110



Problēmu novēršana

Pacelāja kustība uz augšu / uz leju ar pulti nedarbojas.

Pamatnes platuma regulēšana (uz iekšu / uz āru) ar vadības pulti nedarbojas.



1. Pārbaudiet, vai nav aktivizēta avārijas apturēšanas poga (tā nav nospiesta).
2. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Pārbaudiet, vai litija jonu akumulators nav pārslēdzies uz miega režīmu. Skatiet nodaļu "Darbība".
3. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots vadības blokā.
4. Pārbaudiet, vai lādētāja vads nav pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai.
5. Pārbaudiet, vai vadības pults vads ir pareizi pieslēgts vadības blokam.
6. Pārbaudiet, vai pacelāja pleca motora vads ir pareizi pieslēgts vadības blokam.
7. Pārbaudiet, vai pamatnes platuma regulēšanas motora vads ir pareizi pieslēgts vadības blokam.
8. Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.

Lādētājs nedarbojas.



1. Pārbaudiet, vai lādētāja vadi ir pareizi pievienoti.
2. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots vadības blokā.
3. Izmēģiniet citu elektrotīkla kontaktligzdu.
4. Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.

Pacelājs ir iestrēdzis augstā stāvoklī.



1. Pārbaudiet, vai nav aktivizēta avārijas apturēšanas poga (tā nav nospiesta).
2. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots vadības blokā.
3. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Pārbaudiet, vai litija jonu akumulators nav pārslēdzies uz miega režīmu. Skatiet nodaļu "Darbība".
4. Pārbaudiet, vai vadības pults vads ir pareizi pieslēgts.
5. Elektriskā avārijas nolaišana — izmantojiet vadības bloku, lai nolaistu pacientu uz stingras virsmas; skatiet nodaļu "Darbība".
6. Izmantojiet mehānisko avārijas nolaišanas ierīci, lai nolaistu pacientu uz stingras virsmas; skatiet nodaļu "Darbība".
7. Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.




Ja dzirdat no pacelāja dīvainu skaņu.



Sazinieties ar Hill-Rom.

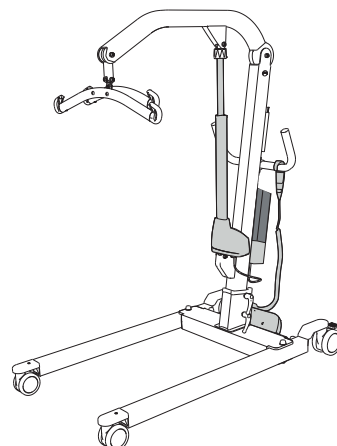
Iekārtu pārstrādes instrukcijas



-  Svina akumulators (Pb) vai litija jonu akumulators
-  Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)
-  Metāli



Nolietoti akumulatori ir jānogādā tuvākajā pārstrādes punktā vai jānodod Hill-Rom pilnvarotajam personālam.



Hill-Rom novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas griezumus, punkciju, skrāpējumus, un par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas.

Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie likumi un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsažinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

Tīršana un dezinficēšana

Drošības ieteikumi

Liko™ mobilo pacelēju tīršanas un dezinficēšanas procedūras. Šie norādījumi neaizstāj pašas iestādes noteiktās tīršanas un dezinficēšanas normas.

- Visu tīršanas darbību laikā valkājiet aizsargaprīkojumu, kas atbilst ražotāja norādījumiem un iestādes protokolam, piemēram, gumijas cimdus, aizsargbrilles, priekšautu, sejas masku vai bahilas.
- Pirms tīršanas un dezinfekcijas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).
- Nekad netīriet pacelēju, lejojot tam virsū ūdeni, tīrot ar tvaiku vai augstspiediena strūklu.
- Izlasiet tīršanas un dezinfekcijas izstrādājuma ražotāja ieteikumus.

Aprīkojums:

- Aizsargaprīkojums (piemēram, gumijas cimdi, aizsargbrilles, priekšauts, sejas maska un bahilas), kas noteikts iestādes protokolā un ražotāja norādījumos.
- Tīri spaiņi.
- Drāniņas mazgāšanai un noslaucīšanai.
- Mīksta birste.
- Silts ūdens.
- Lai uzzinātu, kuri mazgāšanas/dezinfekcijas līdzekļi ir vai nav piemēroti lietošanai uz Liko izstrādājumiem, izlasiet šī dokumenta sadaļu "Parasti izmantoto tīršanas/dezinfekcijas līdzekļu lietošana uz Liko izstrādājumiem".

Tīršanas instrukcijas

1. ⚠ Pirms tīršanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).

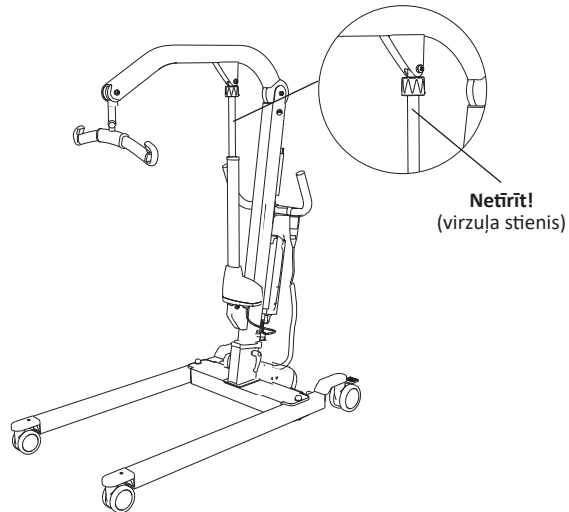
2. Notīriet pacelāju ar drāniņu, kas samitrināta ar siltu ūdeni un neitrālu tīršanas līdzekli, kuru apstiprinājusi jūsu iestāde. Lai notīrītu traipus un grūti notīrāmus netīrumus, var izmantot mīkstu birsti.

3. Noslaukiet visu pacelāju ar tīrā ūdenī samitrinātu drāniņu, sākot no augšdaļas. Drāniņa nedrīkst būt tik slapja, ka no tās pil ūdens. Lai piekļūtu visām vietām, pārvietojiet pacelāju augstākajā un zemākajā pozīcijā un izvirziet pamatni pilnīgi uz āru un ievirziet to pilnīgi uz iekšu. Izņemiet akumulatoru, lai piekļūtu vietai aiz tā.

UZMANĪBU! Netīriet virzuļa stieni!

4. Īpašu uzmanību pievēršiet šādām zonām:

- slinga stienis;
- mehāniskā avārijas nolaišanas ierīce;
- rokturi;
- vadības bloks;
- akumulators;
- vadības pults;
- avārijas apturēšanas poga;
- vadības panelis/displejs (ja tāds ir);
- pamatnes platuma regulēšanas svira (ja tāda ir);
- pamatnes platuma regulēšanas pedālis (ja tāds ir);
- bloķēšanas rokturi;
- riteņi.



Norādījumi par dezinficēšanu

1. Informāciju par piemērotu dezinfekcijas līdzekļu izmantošanu skatiet šī dokumenta sadaļā "Parasti izmantoto tīršanas/dezinfekcijas līdzekļu lietošana uz Liko izstrādājumiem".

2. Izvēlieties tādu dezinfekcijas līdzekli, kas atbilst ražotāja norādījumiem, un atkārtojiet darba posmu, kas minēts sadaļā "Tīršanas instrukcijas".

3. Pēc dezinficēšanas notīriet dezinfekcijas līdzekļa pārpalikumus. Noslaukiet pacelāju ar tīrā ūdenī samitrinātu drāniņu, sākot no augšdaļas. Drāniņas mitrumam ir jābūt tādā, lai ūdens nepilētu.

⚠ Pacelāju nedrīkst tīrīt ar CSI vai līdzvērtīgiem līdzekļiem.

⚠ Vadības pults nedrīkst tīrīt ar Viraguard vai līdzvērtīgiem līdzekļiem.

⚠ Vadības bloku nedrīkst tīrīt ar Anioxy Spray tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.

Parasti izmantoto tīršanas/dezinfekcijas līdzekļu lietošana Liko izstrādājumiem

Kīmiskā klase	Aktīvā viela	pH	Tīršanas/ dezinfekcijas līdzeklis *	Ražotājs*	Nedrīkst lietot uz šādām daļām:
Kvartārais amonija hlorīds	Didecildimetilamonija hlorīds = 8,704 % Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 8,19 %	9,0–10,0 lietošanā	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Kvartārais amonija hlorīds	Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238 % Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238 %	9,5 lietošanā	HB Quat 25L	3M	
Akselerēts ūdenraža peroksīds	Ūdenraža peroksīds 0,1–1,5 % Benzilspirts: 1–5 % Ūdenraža peroksīds 0,1–1,5 % Benzilspirts: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Golvo™ un griestu pacēlāju pacelšanas siksnas
Fenols	Ortofenilfenols = 3,40 % Ortobenzilparahlorofenols = 3,03	3,1 +/- 0,4 lietošanā	Wexcide	Wexford Labs	
Balinātājs	Nātrija hipohlorīts	12,2	Dispatch	Caltech	Golvo™ un griestu pacēlāju pacelšanas siksnas
Spirīts	Izopropilspirīts = 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Vadības pults visiem pacēlājiem
Kvartārais amonijs	N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 0,105 % N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi	Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi (22 %) 2-fenoksietanols (20 %) Trideciloletilēnglikolēteris (15 %) Propan-2-ols (8 %)	aptuveni 8,6 lietošanā	Terralin Protect	Shūlke	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Organiskais peroksīds (E tipa, cietis)	Magnija monoperoksifalāta heksahidrāts (50–100 %) Anjonu virsmaktīvā viela (5-10%) Nejonu virsmaktīvā viela (1-5%)	5,3 lietošanā	Dismozon Pur	Bode	Golvo™ un griestu pacēlāju pacelšanas siksnas
Etanols	Ūdenraža peroksīds (2,5–10 %) Laurildimetilamīna oksīds (0–2,5 %) Etanols (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Vadības bloks visiem mobilajiem pacēlājiem
Trokložēnātrijs	Adipīnskābe 10–30 % Amorfais silīcija dioksīds < 1 % Nātrija toluolsulfonāts 5–10 % Trokložēnātrijs 10–30 %	4–6 lietošanā	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Golvo™ un griestu pacēlāju pacelšanas siksnas

* vai līdzvērtīgs

Pārbaude un tehniskā apkope

Lai lietošanas laikā nebūtu darbības traucējumu, katru dienu, kad pacēlājs tiek izmantots, jāpārbauda noteiktas detaļas:


- pārbaudiet, vai pacēlājam nav ārēju bojājumu;
- pārbaudiet slinga stieņa stiprinājumu;
- pārbaudiet fiksatoru funkcionalitāti;
- pārbaudiet pacelšanas kustības nepārtrauktību un pamatnes platuma regulēšanas funkcionalitāti;
- pārbaudiet, vai darbojas avārijas nolaišana (elektriskā un mehāniskā);
- uzlādējiet akumulatoru katru dienu, kad pacēlājs tiek izmantots, pēc tam pārbaudiet, vai lādētājs darbojas.

Ja nepieciešams, notīriet pacēlāju ar mitru drāniņu un pārbaudiet, vai uz riteņiem nav netīrumu. Plašāka informācija par Liko izstrādājumu tīrīšanu un dezinficēšanu ir atrodama sadaļā *“Tīrīšana un dezinfekcija”*.

 Pacēlāju nedrīkst pakļaut tekoša ūdens iedarbībai.

Tehniskā apkope

Regulāri (vismaz reizi gadā) jāveic pacēlāja pārbaude.

 Regulāra pārbaude, remonts un tehniskā apkope ir jāveic tikai atbilstoši Liko™ tehniskās apkopes rokasgrāmatā norādītajam, un to ir atļauts veikt tikai Hill-Rom pilnvarotajam personālam, izmantojot oriģinālās Liko™ Liko rezerves daļas.

Apkalpošanas līgums

Hill-Rom piedāvā iespēju noslēgt apkalpošanas līgumu Liko izstrādājuma tehniskajai apkopei un regulārai pārbaudei.

Paredzētais kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 10 gadi, ja ar to pareizi rīkojas, veic tehnisko apkopi un regulāri pārbauda atbilstoši Liko instrukcijām.

Turpmāk minētās daļas noliektas, tādēļ tām ir noteikts paredzamais kalpošanas ilgums:

- vadības pults: paredzamais kalpošanas ilgums ir 2 gadi;
- akumulators: paredzamais kalpošanas ilgums ir 3 gadi.

Pārvadāšana un uzglabāšana

Pacēlāja pārvadāšanas laikā vai tad, ja to ilgstoši nelieto, jābūt ieslēgtai avārijas apturēšanas pogai.

Pacēlāja pārvadāšanas un uzglabāšanas vides temperatūrai jābūt -10–50 °C, relatīvajam mitrumam 20–90 %. Gaisa spiedienam jābūt 700–1060 hPa.

Akumulatora pārvadāšanas un uzglabāšanas vides temperatūrai jābūt -10–40 °C, relatīvajam mitrumam 20–80 %. Gaisa spiedienam jābūt 700–1060 hPa.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.

Izstrādājuma pārveidojumi

Liko izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti. Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja paziņojuma veikt izstrādājumu pārveidojumus. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par izstrādājumu uzlabojumiem, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

"Design and Quality by Liko in Sweden"

Gan ražošanas, gan izstrādes pārvaldības sistēma ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tā ekvivalentu medicīnas ierīču ražošanas nozarei ISO 13485. Pārvaldības sistēma ir sertificēta arī saskaņā ar vides standartu ISO 14001.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Zviedrija
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom